

【ベトナム語 Tiếng Việt】

収集できないごみや資源に貼られるシールです。収集できない理由が書かれています。

Đây là tem cảnh báo dán lên tài nguyên rác không thể thu gom. Trên đó có ghi lý do không thể thu gom.

収集できません 名古屋市

① **ルールを守って、正しくお出してください**

② シールのくわいはこちら (日本語)
(English 中文 한국어 Portuguese Español Filipino Tiếng Việt বাংলা)

③ 資源・ごみ 分別アプリ 「さんあ〜る」 for iPhone for Android

④ ☐ 収集方法が違います。 ☐ 出す場所が違います。

☐ 分別が不十分です。

☐ プラスチック製容器包装 (※が自印) やプラスチックのみでできた製品は、資源です。

☐ 革製品 (靴、財布、ベルト等)・化学繊維・ゴム製品は、可燃ごみです。

⑤ ☐ 発火物 (スプレー缶類・使い捨てライター・加熱式タバコ等) は、資源袋が無色透明の袋に入れて、可燃ごみの横に出してください。

☐ 電池類は、無色透明の袋に入れて、プラスチック資源の横に出してください。

☐ その他、燃焼温度、分別方法をご確認ください。

⑥ ☐ 指定の袋に入れてください。

☐ 粗大ごみです。粗大ごみ受付センターにお申し込みください。

⑦ ☎ 0-758-530 インターネット申込みはこちら ▶
携帯電話 愛知県外からは (052) 950-2581 (通話料有料)
受付時間: 午前9時〜午後5時【土曜・日曜、年末年始を除く】

☐ 名古屋市が収集する品目ではありません。

⑧ ☐ 処理 (タイヤ・消火器・自動車用バッテリー等) → 販売店に相談を。

☐ 事業 (許可業者に収集を依頼してください。一般廃棄物は自己搬入もできます。

☐ テレビ、冷蔵庫 (冷凍庫)、エアコン、洗濯機・衣類乾燥機、パソコン

⑨ **備考**

⑩ 問合せ先: 各区の環境事業所 (午前8時45分・土曜・日曜、年末年始を除く) ■このシールは古紙パルプを含む再生紙を使用しています。

千種 (771-0424)	東 (723-5311)	北 (981-0421)	西 (522-4126)
中村 (481-5391)	中 (251-1735)	昭和 (871-0504)	瑞穂 (882-5300)
熱田 (671-2200)	中川 (361-7638)	港 (382-3575)	南 (614-6220)
守山 (798-3771)	緑 (891-0976)	名東 (773-3214)	天白 (833-4031)

Chúng tôi không thể thu gom. 名古屋市

Xin vui lòng tuân thủ quy định và đổ rác đúng cách.

Ứng dụng giúp phân loại rác thải, rác tái chế 「さんあ〜る」 for iPhone for Android

Xin hãy quét mã QR này để xác nhận nội dung của tem dán này. (English 中文 한국어 Portuguese Español Filipino Tiếng Việt বাংলা)

☐ Bạn đã nhầm ngày gom rác. ☐ Bạn đã để rác sai nơi quy định.

☐ Bạn phân loại rác chưa đúng quy định.

☐ Các sản phẩm chỉ được làm từ nhựa hoặc bao bì hộp đựng bằng nhựa là tài nguyên.

☐ Các chế phẩm làm từ da (như giày), sợi hóa học và chế phẩm từ cao su là rác cháy.

☐ Vật nguy hiểm dễ bắt lửa (như các loại bình xịt, bật lửa dùng 1 lần, thuốc lá nung nóng v.v.) cần được bỏ vào túi tài nguyên hoặc túi trong suốt không màu, đặt bên cạnh rác cháy.

☐ Các loại pin cần được bỏ vào túi ni lông trong suốt không màu, đặt cạnh tài nguyên nhựa.

☐ Các loại khác → Bây giờ 1 lần nữa hãy xác nhận lại cách thức phân loại rác.

☐ Hãy bỏ vào túi rác quy định.

☐ Rác công kênh. Bạn hãy đăng ký với trung tâm tiếp nhận rác công kênh.

☎ 0120-758-530 Hãy quét mã QR này để đăng ký online.
Gọi từ điện thoại di động và điện thoại ngoại tỉnh Aichi ☎ (052) 950-2581 (Cuộc gọi có tiền phí)
Giờ làm việc: Từ 9 giờ sáng đến 5 giờ chiều [ngoại trừ thứ bảy, Chủ Nhật, dịp cuối năm đầu năm]

☐ Những hạng mục rác dưới đây không phải là những hạng mục mà thành phố Nagoya thu gom. 収集する品目ではありません。

☐ Các loại khó xử lý (lốp xe, bình cứu hỏa, pin xe ô tô v.v.) → Bạn hãy thử liên hệ các cửa hàng.

☐ Rác thải doanh nghiệp → Vui lòng yêu cầu đơn vị được cấp phép đến thu gom. Đối với rác thải thông thường, bạn có thể tự mang tới trung tâm xử lý rác.

☐ 冷蔵庫 (冷凍庫)、エアコン、洗濯機・衣類乾燥機、パソコン

☐ ทีวี, tủ lạnh (tủ đông), điều hòa, máy giặt/máy sấy áo quần, máy tính

Ghi chú

Để biết thêm chi tiết, xin liên hệ sở quản lý môi trường các quận.

Thời gian liên lạc Từ 8h sáng đến 4h45 chiều [ngoại trừ thứ bảy, Chủ Nhật, dịp cuối năm đầu năm]

Chikusa (771-0424)	Higashi (723-5311)	Kita (981-0421)	Nishi (522-4126)
Nakamura (481-5391)	Naka (251-1735)	Showa (871-0504)	Mizuho (882-5300)
Atsuta (671-2200)	Nakagawa (361-7638)	Minato (382-3575)	Minami (614-6220)
Moriyama (798-3771)	Midori (891-0976)	Meito (773-3214)	Tempaku (833-4031)

① 収集できません。ルールを守って、正しくお出しください。

Chúng tôi không thể thu gom. Xin vui lòng tuân thủ quy định và đổ rác đúng cách.

② コードをスキャンして、このシールの内容を確認してください。

Xin hãy quét mã QR này để xác nhận nội dung của tem dán này.

③ 資源・ごみ分別アプリ「さんあ〜る」 応 dụng giúp phân loại rác thải, rác tái chế「さんあ〜る」

④ 収集日が違います。Bạn đã nhầm ngày gom rác.

出す場所が違います。Bạn đã để rác sai nơi quy định.

⑤ 分別が不十分です。Bạn phân loại rác chưa đúng quy định.

●プラスチック製容器包装(マークが目印)やプラスチックのみでできた製品は、資源です。

Các sản phẩm chỉ được làm từ nhựa hoặc bao bì hộp đựng bằng nhựa ( biểu tượng nhận biết kí hiệu) là tài nguyên.

●革製品(くつ等)・化学繊維・ゴム製品は、可燃ごみです。

Các chế phẩm làm từ da (như giày), sợi hóa học và chế phẩm từ cao su là rác cháy.

●発火性危険物(スプレー缶類・使い捨てライター・加熱式タバコ等)は、資源袋か無色透明の袋に入れて、可燃ごみの横に出してください。

Vật nguy hiểm dễ bắt lửa (như các loại bình xịt, bật lửa dùng 1 lần, thuốc lá nung nóng v.v.) cần được bỏ vào túi tài nguyên hoặc túi trong suốt không màu, đặt bên cạnh rác cháy.

●電池類は、無色透明の袋に入れて、プラスチック資源の横に出してください。

Các loại pin cần được bỏ vào túi ni lông trong suốt không màu, đặt cạnh tài nguyên nhựa.

●その他→今一度、分別方法をご確認ください。

Các loại khác → Bây giờ 1 lần nữa hãy xác nhận lại cách thức phân loại rác.

⑥ 指定袋に入れてください。Hãy bỏ vào túi rác quy định.

⑦ 粗大ごみです。粗大ごみ受付センターにお申し込みください。☎0120-758-530

Rác cồng kềnh. Bạn hãy đăng ký với trung tâm tiếp nhận rác cồng kềnh. ☎ 0120-758-530

●携帯電話・愛知県外からは(052)950-2581 (通話料有料)

Gọi từ điện thoại di động và điện thoại ngoại tỉnh Aichi: (052) 950-2581 (cuộc gọi có tốn phí)

●受付時間:午前 9 時～午後 5 時【土曜・日曜、年末年始を除く】

Giờ làm việc: Từ 9 giờ sáng đến 5 giờ chiều [ngoại trừ thứ bảy, Chủ Nhật, dịp cuối năm đầu năm]

●このコードをスキャンしてオンラインで申請してください。

Hãy quét mã QR này để đăng kí online.

⑧ 以下の品目は、名古屋市が収集する品目ではありません。

Những hạng mục rác dưới đây không phải là những hạng mục mà thành phố Nagoya thu gom.

●処理困難なもの(タイヤ・消火器・自動車用バッテリー等)→販売店に相談を。

Các loại khó xử lý(lốp xe, bình cứu hỏa, pin xe ô tô v.v.) → Bạn hãy thử liên hệ các cửa hàng.

●事業系ごみ→認可された業者に収集を依頼してください。一般廃棄物は、自分でごみ処理施設へ持ち込むことができます。

Rác thải doanh nghiệp → Vui lòng yêu cầu đơn vị được cấp phép đến thu gom. Đối với rác thải thông thường, bạn có thể tự mang tới trung tâm xử lý rác.

●テレビ、冷蔵庫(冷凍庫)、エアコン、洗濯機・衣類乾燥機、パソコン

Tivi, tủ lạnh(tủ đông), điều hòa, máy giặt/máy sấy áo quần, máy tính

⑨ 備考 Ghi chú

⑩ くわしくは、各区の環境事業所にお問い合わせください。午前 8 時～午後 4 時 45 分【土曜・日曜、年末年始を除く】

Để biết thêm chi tiết, xin liên hệ sở quản lý môi trường các quận.

Thời gian liên lạc Từ 8h sáng đến 4h45 chiều [ngoại trừ thứ bảy, Chủ Nhật, dịp cuối năm đầu năm]